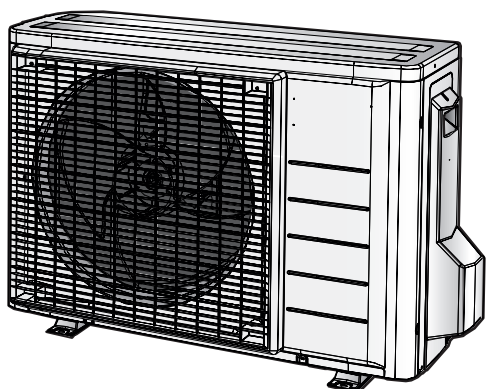


DAIKIN

UPUTSTVO ZA UGRADNJU

R32 Split Series

INVERTER



Modeli

RXTM30N2V1B

RXTM40N2V1B

RXTP25N2V1B

RXTP35N2V1B

ARXTP25N2V1B

ARXTP35N2V1B

CE - DECLARATION-OF-CONFORMITY CE - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE CE - CONFORMITEITSVERKLARING	CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ	CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СООТВЕТСТВИИ CE - OVERENSSTEMMESESERKLÆRING CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSTÄMMELSE	CE - ERKLÆRING OM-SAMSVAR CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUUDESTA CE - PROHLÁŠENÍ-O-SHODĚ	CE - IZJAVA-O-USKLAĐENOSTI CE - MEGFELELŐSÉGI-NYILATKOZAT CE - DEKLARACJA-ZGODNOŚCI CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE	CE - IZJAVA O SKLADNOSTI CE - VASTAVUSDEKLARACIIOON CE - ДЕКЛАРАЦИЯ-ЗА-СЪОТВЕТСТВИЕ	CE - ATITIKTIES-DEKLARACIJA CE - ATBILSTĪBAS-DEKLARĀCIJA CE - VYHLÁSENIE-ZHODY CE - UYGUNLUK-BEYANI
--	--	---	--	--	---	--

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

- 01 a declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:
- 02 d erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimageräte für die diese Erklärung bestimmt ist:
- 03 f déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:
- 04 I verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioned units waarop deze verklaring betrekking heeft:
- 05 e declara baja su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:
- 06 i dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:
- 07 g δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι τα μοντέλα των κλιματιστικών συσκευών στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
- 08 p declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:

RXTM30N2V1B, RXTM40N2V1B, RXTP25N2V1B, RXTP35N2V1B, ARXTP25N2V1B, ARXTP35N2V1B,

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
- 02 der/den folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/entsprechen, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:
- 03 sont conformes à la/aux norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'il/s soient utilisés conformément à nos instructions:
- 04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
- 05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
- 06 sono conformi al(i) seguente(i) standard(s) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
- 07 είναι σύμφωνα με το(α) ακόλουθο(α) πρότυπο(α) ή άλλο έγγραφο(α) κανονισμών, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας:
- 08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:

EN60335-2-40

- 01 following the provisions of:
- 02 gemäß den Vorschriften der:
- 03 conformément aux stipulations des:
- 04 overeenkomstig de bepalingen van:
- 05 siguiendo las disposiciones de:
- 06 secondo le prescrizioni per:
- 07 με τηρήση των διατάξεων των:
- 08 de acordo com o previsto em:
- 09 в соответствии с положениями:
- 10 under iagttagelse af bestemmelserne i:
- 11 enligt villkoren i:
- 12 gitt i henhold til bestemmelse i:
- 13 noudattaen määräyksia:
- 14 za dodržení ustanovení předpisu:
- 15 prema odredbama:
- 16 követi al(z):
- 17 zgodnie z postanowieniami Dyrektyw:
- 18 In urma prevederilor:
- 19 ob upoštevanju določb:
- 20 vastavalt nõuetele:
- 21 следвайки клаузите на:
- 22 laikantis nuostatų, pateikiamų:
- 23 įevėrojot prasības, kas noteiktas:
- 24 održivajúcú ustanovenia:
- 25 bunun koşullarına uygun olarak:

- 01 * as set out in <A> and judged positively by according to the **Certificat** <C>.
- ** as set out in the Technical Construction File <D> and judged positively by (Applied module <F>) according to the certificate <G>. Risk category <H>. Also refer to next page.
- 02 * wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt gemäß **Zertifikat** <C>.
- ** wie in der Technischen Konstruktionsakte <D> aufgeführt und von (Angewandtes Modul <F>) positiv ausgezeichnet gemäß **Zertifikat** <G>. Risikoart <H>. Siehe auch nächste Seite.
- 03 * tel que défini dans <A> et évalué positivement par conformément au **Certificat** <C>.
- ** tel que stipulé dans le Fichier de Construction Technique <D> et jugé positivement par (Module appliqué <F>) conformément au **Certificat** <C>. Catégorie de risque <H>. Se reporter également à la page suivante.
- 04 * zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door overeenkomstig **Certificat** <C>.
- ** zoals vermeld in het Technisch Constructiedossier <D> en in orde bevonden door (Toegepaste module <F>) overeenkomstig **Certificat** <C>. Risicocategorie <H>. Zie ook de volgende pagina.
- 05 * como se establece en <A> y es valorado positivamente por de acuerdo con el **Certificado** <C>.
- ** tal como se expone en el Archivo de Construcción Técnica <D> y juzgado positivamente por (Modulo aplicado <F>) según el **Certificado** <C>. Categoría de riesgo <H>. Consulte también la siguiente página.
- 06 * как указано в <A> и в соответствии с положительным решением согласно **Свидетельству** <C>.
- ** как указано в Досье технического толкования <D> и в соответствии с положительным решением (Прикладной модуль <F>) согласно **Свидетельству** <C>. Категория риска <H>. Также смотрите следующую страницу.
- 07 * kako je izloženo u <A> i pozitivno ocijenjeno od strane prema **Certifikatu** <C>.
- ** kako je izloženo u Datoteci o tehničkoj konstrukciji <D> i pozitivno ocijenjeno od strane (Primijenjen modul <F>) prema **Certifikatu** <C>. Kategorija opasnosti <H>. Također pogledajte na sljedećoj stranici.
- 16 * a)z/ <A> alapján, a)z/ igazolta a megfélelést, a)z/ <C> tanúsítvány szerint.
- ** a)z/ <A> működési dokumentáció alapján, a)z/ igazolta a megfélelést (alkalmazott modul: <F>), a)z/ <C> tanúsítvány szerint. Veszélyességi kategória <H>.
- 17 * zgodnie z dokumentacją <A>, pozytywną opinią i **Świadectwem** <C>.
- ** zgodnie z archiwalną dokumentacją konstrukcyjną <D> i pozytywną opinią (Zastosowany modul <F>) zgodnie ze **Świadectwem** <C>. Kategorija zagrożenia <H>. Patrz także następna strona.
- 18 * așa cum este stabilit în <A> și apreciat pozitiv de în conformitate cu **Certificatul** <C>.
- ** așa cum este stabilit în Dosarul tehnic de construcție <D> și apreciat pozitiv de (Modul aplicat <F>) în conformitate cu **Certificatul** <C>. Categoria de risc <H>. Consultați de asemenea pagina următoare.

- 09 я заявляет, исключительно под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление:
- 10 q erklærer under enesansvar, at klimaanlægsmødelerne, som denne deklaration vedrører:
- 11 s deklarerar i egenskap av huvudansvarig, att luftkonditioneringsmodellerna som berörs av denna deklaration innebär att:
- 12 n erklærer et fullstendig ansvar for at de luftkonditioneringsmodeller som berøres av denne deklarasjonen, innebærer at:
- 13 j ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että tämän ilmoituksen tarkoittamat ilmastointilaitteiden mallit:
- 14 s prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se toto prohlášení vztahuje:
- 15 y izjavljaju pod isključivo vlastitom odgovornošću da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:
- 16 h teljes felelőssége tudatában kijelenti, hogy a klímaberendezés modellek, melyekre e nyilatkozat vonatkozik:

- 09 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:
- 10 overholder følgende standard(er) eller andet/andre retningsgivende dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instrukser:
- 11 respektive utrustning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner:
- 12 respektive utstyr er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forutsetning av at disse brukes i henhold til våre instrukskr:
- 13 vastaavat seuraavien standardien ja muiden ohjeellisten dokumenttien vaatimuksia edellyttäen, että niitä käytetään ohjeidemme mukaisesti:
- 14 za předpokladu, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícím normám nebo normativním dokumentům:
- 15 u skladu sa sledjećim standardom(ima) ili drugim normativnim dokumentom(ima), uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:
- 16 megfelelenek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják:

- 01 Directives, as amended.
- 02 Direktiven, gemäß Änderung.
- 03 Directives, telles que modifiées.
- 04 Richtlijnen, zoals geamendeerd.
- 05 Directivas, según lo enmendado.
- 06 Direttive, come da modifica.
- 07 Οδηγίες, όπως έχουν τροποποιηθεί.
- 08 Directivas, conforme alteração em.
- 09 Директив со всеми поправками.
- 10 Direktiver, med senere ændringer.
- 11 Direktiv, med foretagne ændringer.
- 12 Direktiver, med foretatte endringer.
- 13 Direktiivija, sellaisina kuin ne ovat muuttettuina.
- 14 v platném znění.
- 15 Smjernice, kako je izmijenjeno.
- 16 irányelvek) és módosításaik rendelkezését.
- 17 z późniejszychm poprawkami.
- 18 Directivelor, cu amendamentele respective.

- 15 * kako je izloženo u <A> i pozitivno ocijenjeno od strane prema **Certifikatu** <C>.
- ** kako je izloženo u Datoteci o tehničkoj konstrukciji <D> i pozitivno ocijenjeno od strane (Primijenjen modul <F>) prema **Certifikatu** <C>. Kategorija opasnosti <H>. Također pogledajte na sljedećoj stranici.
- 16 * a)z/ <A> alapján, a)z/ igazolta a megfélelést, a)z/ <C> tanúsítvány szerint.
- ** a)z/ <A> működési dokumentáció alapján, a)z/ igazolta a megfélelést (alkalmazott modul: <F>), a)z/ <C> tanúsítvány szerint. Veszélyességi kategória <H>.
- 17 * zgodnie z dokumentacją <A>, pozytywną opinią i **Świadectwem** <C>.
- ** zgodnie z archiwalną dokumentacją konstrukcyjną <D> i pozytywną opinią (Zastosowany modul <F>) zgodnie ze **Świadectwem** <C>. Kategorija zagrożenia <H>. Patrz także następna strona.
- 18 * așa cum este stabilit în <A> și apreciat pozitiv de în conformitate cu **Certificatul** <C>.
- ** conform celor stabilite în Dosarul tehnic de construcție <D> și apreciat pozitiv de (Modul aplicat <F>) în conformitate cu **Certificatul** <C>. Categoria de risc <H>. Consultați de asemenea pagina următoare.
- 15 * kako je izloženo u <A> i pozitivno ocijenjeno od strane prema **Certifikatu** <C>.
- ** kako je izloženo u Datoteci o tehničkoj konstrukciji <D> i pozitivno ocijenjeno od strane (Primijenjen modul <F>) prema **Certifikatu** <C>. Kategorija opasnosti <H>. Također pogledajte na sljedećoj stranici.
- 16 * a)z/ <A> alapján, a)z/ igazolta a megfélelést, a)z/ <C> tanúsítvány szerint.
- ** a)z/ <A> működési dokumentáció alapján, a)z/ igazolta a megfélelést (alkalmazott modul: <F>), a)z/ <C> tanúsítvány szerint. Veszélyességi kategória <H>.
- 17 * zgodnie z dokumentacją <A>, pozytywną opinią i **Świadectwem** <C>.
- ** zgodnie z archiwalną dokumentacją konstrukcyjną <D> i pozytywną opinią (Zastosowany modul <F>) zgodnie ze **Świadectwem** <C>. Kategorija zagrożenia <H>. Patrz także następna strona.
- 18 * așa cum este stabilit în <A> și apreciat pozitiv de în conformitate cu **Certificatul** <C>.
- ** conform celor stabilite în Dosarul tehnic de construcție <D> și apreciat pozitiv de (Modul aplicat <F>) în conformitate cu **Certificatul** <C>. Categoria de risc <H>. Consultați de asemenea pagina următoare.

- 15 * kako je izloženo u <A> i pozitivno ocijenjeno od strane prema **Certifikatu** <C>.
- ** kako je izloženo u Datoteci o tehničkoj konstrukciji <D> i pozitivno ocijenjeno od strane (Primijenjen modul <F>) prema **Certifikatu** <C>. Kategorija opasnosti <H>. Također pogledajte na sljedećoj stranici.
- 16 * a)z/ <A> alapján, a)z/ igazolta a megfélelést, a)z/ <C> tanúsítvány szerint.
- ** a)z/ <A> működési dokumentáció alapján, a)z/ igazolta a megfélelést (alkalmazott modul: <F>), a)z/ <C> tanúsítvány szerint. Veszélyességi kategória <H>.
- 17 * zgodnie z dokumentacją <A>, pozytywną opinią i **Świadectwem** <C>.
- ** zgodnie z archiwalną dokumentacją konstrukcyjną <D> i pozytywną opinią (Zastosowany modul <F>) zgodnie ze **Świadectwem** <C>. Kategorija zagrożenia <H>. Patrz także następna strona.
- 18 * așa cum este stabilit în <A> și apreciat pozitiv de în conformitate cu **Certificatul** <C>.
- ** conform celor stabilite în Dosarul tehnic de construcție <D> și apreciat pozitiv de (Modul aplicat <F>) în conformitate cu **Certificatul** <C>. Categoria de risc <H>. Consultați de asemenea pagina următoare.

- 01 *** DICz[#] is authorised to compile the Technical Construction File.
- 02 *** DICz[#] hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.
- 03 *** DICz[#] est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.
- 04 *** DICz[#] is bevoegd om het Technisch Constructiedossier samen te stellen.
- 05 *** DICz[#] está autorizado a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
- 06 *** DICz[#] è autorizzata a redigere il File Tecnico di Costruzione.

- 07 *** H DICz[#] είναι εξουσιοδοτημένη να συντάξει τον Τεχνικό φάκελο κατασκευής.
- 08 *** A DICz[#] está autorizada a compilar a documentação técnica de fabrico.
- 09 *** Компания DICz[#] уполномочена составить Комплект технической документации.
- 10 *** DICz[#] er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsdata.
- 11 *** DICz[#] är bemyndigade att sammanställa den tekniska konstruktionsfilen.
- 12 *** DICz[#] har tillatelse til å compilere den Tekniske konstruktionsfilen.

- 13 *** DICz[#] on valtuutettu laatimaan Teknisen asiakirjan.
- 14 *** Společnost DICz[#] má oprávnění ke kompilaci souboru technické konstrukce.
- 15 *** DICz[#] je ovlašten za izradu Datoteke o tehničkoj konstrukciji.
- 16 *** A DICz[#] jogosult a műszaki konstrukciós dokumentáció összeállítására.
- 17 *** DICz[#] ma upoważnienie do zbierania i opracowywania dokumentacji konstrukcyjnej.
- 18 *** DICz[#] este autorizat să compileze Dosarul tehnic de construcție.

- 19 *** DICz[#] je pooblaščen za sestavo datoteke s tehnično mapo.
- 20 *** DICz[#] on volitatud koostama tehnilist dokumentatsiooni.
- 21 *** DICz[#] e otorizirana da състави Акта за техническа конструкция.
- 22 *** DICz[#] yra įgaliota sudaryti ši techninės konstrukcijos failą.
- 23 *** DICz[#] ir autorizēts sastādīt tehnisko dokumentāciju.
- 24 *** Spoločnosť DICz[#] je oprávnená vytvoriť súbor technickej konštrukcie.
- 25 *** DICz[#] Teknik Yapı Dosyasını derlemeye yetkilidir.

<A>	DAIKIN.TCF.032C18/07-2017
	DEKRA (NB0344)
<C>	2159619.0551-EMC
<D>	TCF-CZ16008-01
<E>	VINÇOTTE nv (NB0026)
<F>	D1
<G>	—
<H>	II

2P427092-12R



DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.
U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany,
Czech Republic

Bezbednosne mere predostrožnosti



Pre rukovanja uređajem pažljivo pročitajte mere predostrožnosti u ovom uputstvu.



Ovaj uređaj je napunjen rashladnim sredstvom R32.

- Ovde opisane mere predostrožnosti su klasifikovane kao UPOZORENJE i OPREZ. I jedne i druge sadrže važne informacije u vezi sa bezbednošću. Obavezno poštujte sve mere predostrožnosti bez propusta.
- Značenje napomena UPOZORENJE i OPREZ



UPOZORENJE..... Nepridržavanje ovih uputstava može da dovede do fizičke povrede ili gubitka života.



OPREZ Nepridržavanje ovih uputstava može da dovede do oštećenja imovine ili fizičke povrede, što može da bude ozbiljno u zavisnosti od okolnosti.

- Bezbednosne oznake prikazane u ovom priručniku imaju sledeća značenja:



Obavezno se pridržavajte uputstava.



Obavezno uzemljite uređaj.



Nikada ne pokušavajte.

- Po završetku ugradnje, obavite probni rad da biste proverili da li ima grešaka i objasnite kupcu kako da rukuje klimatizacionim uređajem i održava ga pomoću uputstva za rukovanje.
- Tekst originalnog uputstva je na engleskom jeziku. Verzije na drugim jezicima su prevodi originalnog uputstva.



UPOZORENJE

- Zatražite od svog prodavca ili kvalifikovanog osoblja da obavi ugradnju.
Nemojte pokušavati da sami ugradite klimatizacioni uređaj. Nepravilna ugradnja može za posledicu da ima curenje vode, strujne udare ili požar.
- Ugradite klimatizacioni uređaj u skladu sa uputstvima iz uputstva za ugradnju.
Nepravilna ugradnja može za posledicu da ima curenje vode, strujne udare ili požar.
- Za ugradnju koristite samo naznačeni pribor i delove.
Ako ne koristite naznačene delove, može da dođe do pada uređaja, curenja vode, strujnih udara ili požara.
- Ugradite klimatizacioni uređaj na podlogu koja je dovoljno jaka da izdrži težinu uređaja.
Nedovoljno jaka podloga može da dovede do pada opreme i izazove povredu.
- Elektro radovi se moraju obaviti u skladu sa odgovarajućim lokalnim i nacionalnim propisima i uputstvima i ovim uputstvom za ugradnju. Povedite računa da koristite isključivo namensko kolo za napajanje električnom energijom.
Nedovoljan kapacitet kola napajanja električnom energijom i nepravilno izvođenje mogu da dovedu do strujnih udara ili požara.
- Upotrebite kabl odgovarajuće dužine.
Nemojte koristiti spojene provodnike ili produžni kabl jer to može da dovede do pregrevanja, električnih udara ili požara.
- Povedite računa da svi provodnici budu pričvršćeni, da koristite naznačene provodnike i da nema naprezanja na priključcima ili na provodnicima.
Nepravilno priključivanje ili pričvršćivanje provodnika može da dovede do razvoja prekomerne toplote ili požara.
- Prilikom povezivanja napajanja i povezivanja provodnika između unutrašnjeg i spoljnog uređaja, postavite provodnike tako da se poklopac kontrolne kutije može sigurno pričvrstiti.
Nepravilno postavljanje poklopca kontrolne kutije može da dovede do strujnih udara, požara ili pregrevanja terminala.
- Ako prilikom ugradnje dođe do curenja rashladnog gasa, dobro provetrite prostoriju.
Ako sredstvo za hlađenje dođe u kontakt sa vatrom, može da dođe do nastanka toksičnog gasa. 
- Kada završite ugradnju, proverite da li ima curenja gasa za hlađenje.
Ako gas za hlađenje procuri u prostoriju i dođe u dodir sa izvorom požara, kao što su grejalica, peć ili štednjak, može da dođe do nastanka toksičnog gasa. 
- Prilikom ugradnje ili premeštanja klimatizacionog uređaja, povedite računa da ispraznite kolo za sredstvo za hlađenje kako biste bili sigurni da u njemu nema vazduha i koristite isključivo naznačeno sredstvo za hlađenje (R32).
Prisustvo vazduha ili drugih stranih supstanci u kolu za rashladno sredstvo izaziva abnormalan rast pritiska, što može da dovede do oštećenja opreme, pa i do povrede.
- Tokom ugradnje, pre nego što pokrenete kompresor, sigurno pričvrstite cevi za sredstvo za hlađenje.
Ako cevi za rashladno sredstvo nisu povezane a zaustavni ventil je otvoren kada se kompresor pokrene, može da dođe do usisavanja vazduha, što može da izazove abnormalan pritisak u kolu za rashladno sredstvo i dovede do oštećenja opreme, pa i do povrede.
- Prilikom ispuštanja sredstva za hlađenje iz kola, zaustavite kompresor pre nego što uklonite cevi za sredstvo za hlađenje.
Ako kompresor još uvek radi a zaustavni ventil je otvoren tokom ispuštanja sredstva za hlađenje iz kola, doći će do usisavanja vazduha kada cevi za sredstvo za hlađenje budu uklonjene, što će izazvati abnormalan pritisak u kolu za rashladno sredstvo i dovesti do oštećenja opreme, pa i do povrede.
- Obavezno uzemljite klimatizacioni uređaj.
Nemojte povezivati uzemljenje uređaja na komunalnu cev, provodnik osvetljenja ili telefonsko uzemljenje. Nepravilno uzemljenje može za posledicu da ima strujne udare. 
- Obavezno ugradite prekidač curenja struje prema zemlji.
Ukoliko ne ugradite prekidač propuštanja uzemljenja, može da dođe do strujnog udara ili požara.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, neophodno je da ga proizvođač, njegov serviser ili slično kvalifikovane osobe zamene kako bi se izbegla opasnost.

Bezbednosne mere predostrožnosti

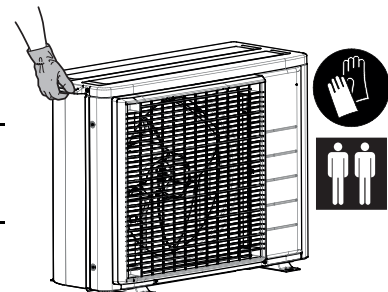
⚠ OPREZ	
• Nemojte ugrađivati klimatizacioni uređaj na mestima gde postoji opasnost od propuštanja zapaljivog gasa. U slučaju propuštanja gasa, nagomilavanje gasa u blizini klimatizacionog uređaja može da izazove izbijanje požara.	⊘
• Odvodnu cev ugradite pridržavajući se uputstava iz ovog priručnika kako biste obezbedili odgovarajući odvod i ugradite izolacionu cev da biste sprečili kondenzaciju. Neodgovarajuća odvodna cev može za posledicu da ima curenje vode u prostoriji i materijalnu štetu.	
• Pritegnite navrtku za cevne spojeve naznačenim metodom, npr. momentnim ključem. Ako se navrtka za cevne spojeve previše pritegne, posle duže upotrebe može da naprsne i dovede do curenja sredstva za hlađenje.	
• Povedite računa da obezbedite odgovarajuće mere da sprečite da male životinje koriste spoljni uređaj kao sklonište. Male životinje koje dođu u kontakt sa električnim delovima mogu da izazovu kvarove, dim ili požar. Dajte uputstva korisniku da područja oko uređaja održava čisto.	
• Temperatura u kolu za rashladno sredstvo će biti visoka. Držite provodnike unutar uređaja dalje od bakarnih cevi koje nisu termički izolovane.	
• Predviđeno je da ovaj uređaj koriste stručni ili obučeni korisnici u prodavnicama, lakoj industriji i na farmama ili laici u komercijalnim i uslovima u domaćinstvu.	
• Obezbedite dnevnik i karton uređaja. U skladu sa važećim propisima, može biti neophodno da se uz proizvod obezbedi dnevnik koji kao minimum sadrži: podatke o održavanju, popravkama, rezultatima testova, periode pripravnosti...	
• Takođe, na dostupnom mestu na sistemu, kao minimum moraju biti navedene sledeće informacije: - uputstva za isključivanje sistema u slučaju opasnosti - naziv i adresa vatrogasne službe, policije i hitne pomoći - ime, adresa i brojevi telefona za dnevne i noćne pozive radi servisiranja. U Evropi, potrebna uputstva za ovaj dnevnik data su u standardu EN378.	
• Nivo pritiska zvuka je manji od 70 dB(A).	
• Koristite isključivo dodatni pribor, opcionu opremu i rezervne delove koje je proizvela ili odobrila kompanija DAIKIN.	

Kako rukovati uređajem



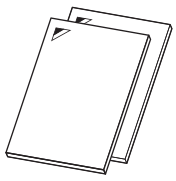
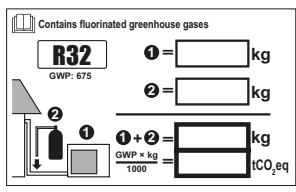
UPOZORENJE

Izmenjivač toplote je oštar. Koristite rukavice pri rukovanju uređajem da biste izbegli povredu.



Pribor

Pribor koji se isporučuje uz spoljni uređaj:

(A) Uputstvo za ugradnju + uputstvo za R32 	1	(C) Nalepnica za punjenje rashladnim sredstvom 	1
Na dnu sanduka za pakovanje. (D) Nalepnica o fluorinisanim gasovima zelene bašte na više jezika 	1		

Ograničenja za rad

Da bi sistem radio bezbedno i efikasno, koristite ga u sledećim opsezima temperature i vlažnosti.

	Hlađenje	Grejanje
Spoljna temperatura	-10~46°C	-25~24°C
Unutrašnja temperatura	18~32°C	10~30°C
Unutrašnja vlažnost	≤80% ^(a)	

^(a) Da bi se izbegli kondenzacija i kapanje vode iz uređaja. Ako je temperatura ili vlažnost van ovih uslova, mogu da se uključe bezbednosni uređaji i klimatizacioni uređaj može da ne radi.

Opseg podešavanja temperature pomoću daljinskog upravljača je:

Hlađenje	Grejanje	AUTO (AUTOMATSKI)
18-32°C	10-30°C	18-30°C

Mere predostrožnosti pri izboru mesta

- 1) Izaberite mesto koje je dovoljno čvrsto da nosi težinu i vibracije uređaja, gde se buka prilikom rada neće pojačavati.
- 2) Izaberite mesto gde vreo vazduh koji izlazi iz uređaja ili buka prilikom rada neće smetati susedima korisnika.
- 3) Izbegavajte mesta u blizini spavaće sobe ili slična tako da buka prilikom rada ne izaziva probleme.
- 4) Neophodno je da bude dovoljno prostora za unošenje uređaja na mesto i iznošenje sa njega.
- 5) Neophodno je da bude dovoljno prostora za prolazak vazduha i da ne bude prepreka oko ulaza i izlaza vazduha.
- 6) Na mestu ne sme da postoji mogućnost da dođe do curenja zapaljivih gasova u blizini.
- 7) Ugradite uređaje, kablove za napajanje i provodnike za povezivanje uređaja na udaljenosti od najmanje 3 m od televizijskih i radio aparata. Na taj način se sprečavaju smetnje u slici i zvuku. (U zavisnosti od stanja radio talasa, šum može da se čuje čak i kada je udaljenost veća od 3 m.)
- 8) U priobalnim područjima ili na drugim mestima sa slanom atmosferom sulfatnog gasa korozija može da skрати radni vek klimatizacionog uređaja.
- 9) Budući da odvedena tečnost ističe iz spoljnog uređaja, ispod uređaja nemojte stavljati ništa što mora da se drži dalje od vlage.

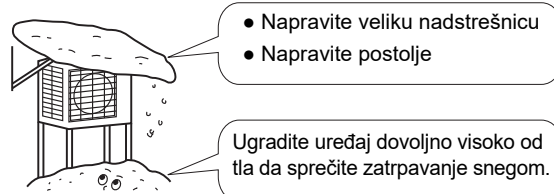
NAPOMENA

Ne može se ugrađivati da visi na zidu ili naslagan sa drugim uređajima.

OPREZ

Prilikom rada klimatizacionog uređaja na niskom temperaturi u okruženju, vodite računa da pratite uputstva koja su opisana u nastavku.

- Da biste sprečili izlaganje vetru, ugradite spoljni uređaj sa stranom na kojoj se uvlači vazduh okrenutoj prema zidu.
- Nikada nemojte ugrađivati spoljni uređaj na mestu gde strana na kojoj se vazduh uvlači može da bude izložena direktno vetru.
- Da biste sprečili izlaganje vetru, preporučuje se da odbojnu ploču na strani ispusta vazduha na spoljnom uređaju.
- U područjima sa velikim snežnim padavinama, izaberite mesto za ugradnju tamo gde sneg neće uticati na uređaj.



Crteži za ugradnju spoljnog uređaja

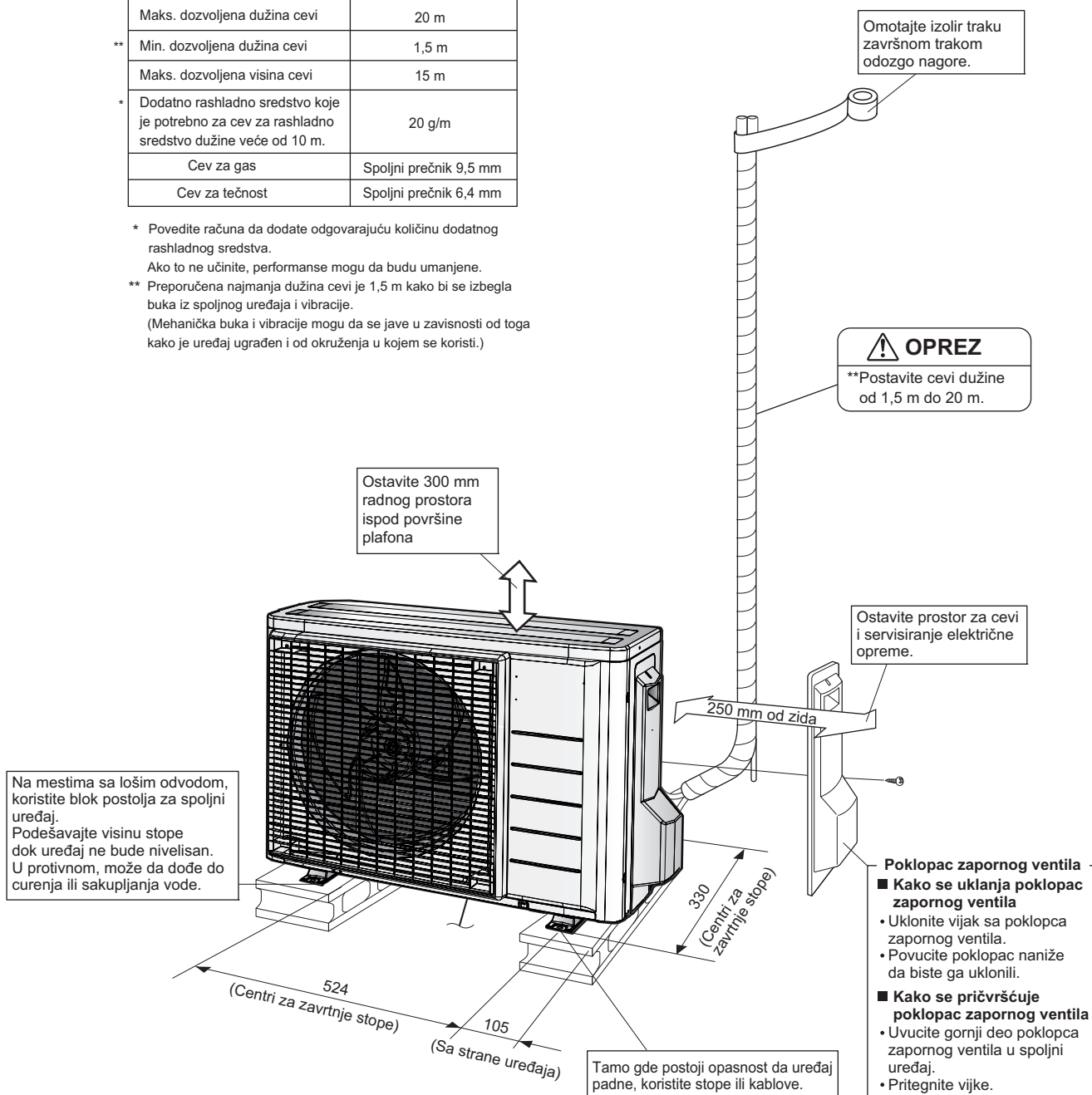
Maks. dozvoljena dužina cevi	20 m
** Min. dozvoljena dužina cevi	1,5 m
Maks. dozvoljena visina cevi	15 m
* Dodatno rashladno sredstvo koje je potrebno za cev za rashladno sredstvo dužine veće od 10 m.	20 g/m
Cev za gas	Spoljni prečnik 9,5 mm
Cev za tečnost	Spoljni prečnik 6,4 mm

* Povedite računa da dodate odgovarajuću količinu dodatnog rashladnog sredstva.

Ako to ne učinite, performanse mogu da budu umanjene.

** Preporučena najmanja dužina cevi je 1,5 m kako bi se izbegla buka iz spoljnog uređaja i vibracije.

(Mehanička buka i vibracije mogu da se jave u zavisnosti od toga kako je uređaj ugrađen i od okruženja u kojem se koristi.)

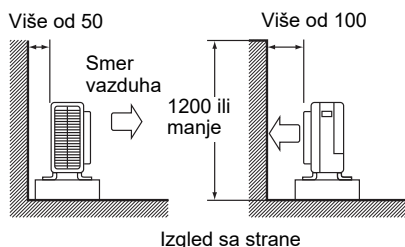


jedinica mere: mm

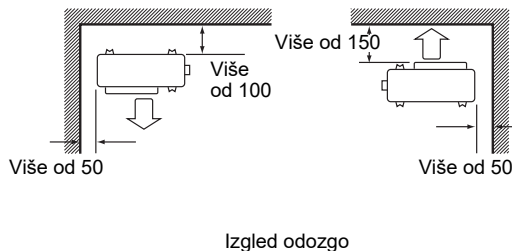
Smernice za ugradnju

- Kad se zid ili druga prepreka nalaze na putanji ulaznog ili izlaznog toka vazduha spoljnog uređaja, pratite smernice za ugradnju u nastavku.
- Za svaki od sledećih načina ugradnje, visina zida na izlaznoj strani treba da bude 1200 mm ili manje.

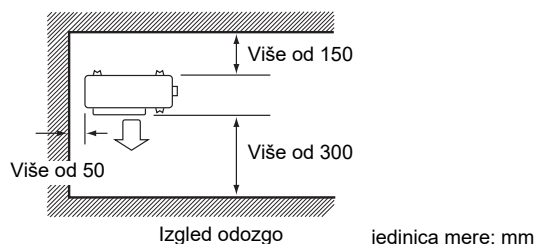
Zid okrenuti na jednu stranu



Zid okrenuti na dve strane

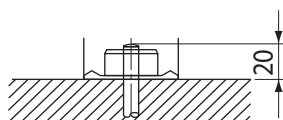


Zid okrenut na tri strane



Mere predostrožnosti pri ugradnji

- Proverite jačinu i nivo podloge za ugradnju tako da uređaj posle ugradnje ne izaziva vibracije ili buku.
- Učvrstite uređaj sigurno pomoću zavrtnja za pričvršćivanje na osnovu u skladu sa crtežima osnove. (Pripremite 4 seta ankerskih zavrtnja M8 ili M10, navrtki i podloški koji su dostupni na tržištu.)
- Najbolje je da se ankerski zavrtnji pritegnu dok njihovi krajevi iznad površine osnove ne budu 20 mm.



Ugradnja spoljnog uređaja

1. Ugradnja spoljnog uređaja

- 1) Prilikom ugradnje spoljnog uređaja, pogledajte odeljak "Mere predostrožnosti pri izboru mesta" i "Crteži za ugradnju spoljnog uređaja".

2. Spajanje krajeva cevi

- 1) Odsecite kraj cevi sekačem cevi.
- 2) Uklonite pucne i odsecite površinu koja je okrenuta nadole tako da opiljci ne uđu u cev.
- 3) Stavite navrtku za spajanje cevi na cev.
- 4) Spojite cev.
- 5) Proverite da li je spoj dobro napravljen.

(Odsecite tačno pod pravim uglovima.)

Uklonite pucne.

Spajanje cevi

Postavite tačno u niže prikazani položaj.

Alatka za spajanje cevi za R32		Tradicionalna alatka za spajanje cevi	
Tip spojnice	Tip spojnice (tip Ridgid)	Tip sa leprastom navrtkom (tip Imperial)	
A	0-0,5 mm	1,0-1,5 mm	1,5-2,0 mm

Kalup

Proveriti

Unutrašnja površina proširenja mora da bude besprekorna.

Kraj cevi mora da bude ravnomerno proširen u savršeni krug.

Proverite da li je postavljena navrtka za spajanje cevi.



UPOZORENJE

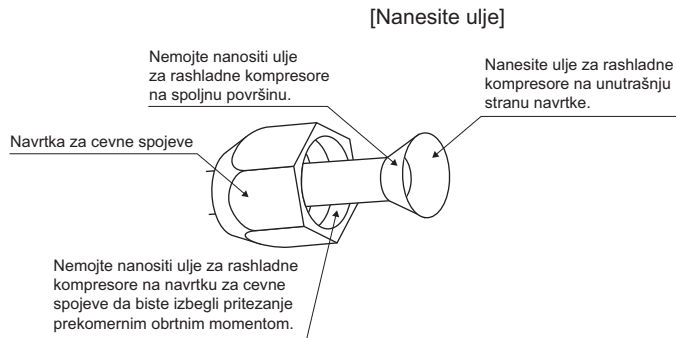
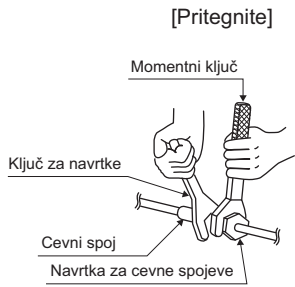
- Nemojte koristiti mineralno ulje na spojenom delu.
- Sprečite da mineralno ulje prodre u sistem jer bi to smanjilo radni vek uređaja.
- Nikada nemojte koristiti cevi koje su korišćene za prethodne instalacije. Koristite isključivo delove koji su isporučeni uz uređaj.
- Nikada nemojte ugrađivati sušač u ovaj uređaj R32 kako bi njegov radni vek bio garantovan.
- Materijal za sušenje može da se otopi i ošteti sistem.
- Nedovršeno spajanje može da dovede do curenja gasa za hlađenje.
- Zaštitite ili postavite kućište oko cevi za rashladno sredstvo kako biste izbegli mehaničko oštećenje.
- Prilikom testiranja, nikada u uređaje nemojte dovoditi pritisak veći od maksimalnog dozvoljenog pritiska (koji je naznačen na natpisnoj pločici uređaja).

Ugradnja spoljnog uređaja

3. Radovi na cevima za rashladno sredstvo

OPREZ

- Koristite navrtku za cevne spojeve koja je pričvršćena na glavni uređaj. (Da biste sprečili da navrtka naprsne usled propadanja od starosti.)
 - Da biste sprečili curenje gasa, nanesite ulje za rashladne kompresore samo na unutrašnju površinu spoja. (Koristite ulje za rashladne kompresore za R32.)
 - Prilikom pritezanja navrtke za cevne spojeve koristite momentne ključeve kako biste sprečili oštećenje navrtki za cevne spojeve i curenje gasa.
 - Kada završite povezivanje cevi (nakon što proverite da li propuštaju gas), otvorite zaporne ventile jer u protivnom može da dođe do kvara kompresora.
 - Povedite računa da cevi i veze na terenu na budu izložene naprezanju.
-
- Poravnajte sredine oba spoja i pritegnite navrtke za cevne spojeve 3 ili 4 obrtaja rukom. Zatim ih potpuno pritegnite momentnim ključevima.



Obrtni momenat pritezanja navrtke za cevne spojeve	
Strana gasa	Strana tečnosti
3/8 inča	1/4 inča
32,7-39,9 N • m (333-407 kgf • cm)	14,2-17,2 N • m (144-175 kgf • cm)

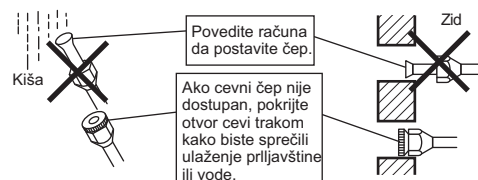
Obrtni momenat pritezanja čepa ventila	
Strana gasa	Strana tečnosti
3/8 inča	1/4 inča
21,6-27,4 N • m (220-280 kgf • cm)	21,6-27,4 N • m (220-280 kgf • cm)

Obrtni momenat pritezanja čepa otvora za servisiranje	
10,8-14,7 N • m (110-150 kgf • cm)	

Ugradnja spolnog uređaja

3-1 Oprez pri rukovanju cevima

- 1) Zaštitite otvoreni kraj cevi od prašine i vlage.
- 2) Sve krivine na cevima treba da budu što je moguće blaže.
Za savijanje koristite alat za savijanje cevi.



3-2 Izbor bakarnih i materijala za toplotnu izolaciju

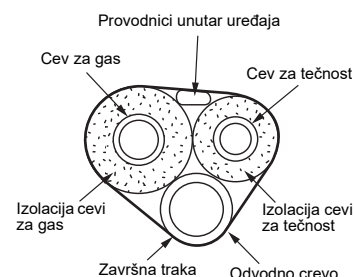
- Ugradnju treba da obavi instalater, pri čemu izbor materijala i ugradnja moraju da budu u skladu sa važećim zakonom.

Standard koji se koristi u Evropi je EN378.

Prilikom korišćenja bakarnih cevi i pribora dostupnih u prodaji, imajte u vidu sledeće:

- 1) Izolacioni materijal: Polietilenska pena
Brzina prenošenja toplote: 0,041 do 0,052 W/mK (0,035 do 0,045 kcal/mh°C)
Temperatura površine cevi za gas za hlađenje dostiže najviše 110°C.
Birajte materijale za toplotnu izolaciju koji će izdržati tu temperaturu.
- 2) Povedite računa da izolujete cevi za gas i cevi za tečnost i da obezbedite niže navedene dimenzije izolacije.

Strana gasa	Strana tečnosti	Termička izolacija cevi za gas	Termička izolacija cevi za tečnost
Spoljni prečnik 9,5 mm	Spoljni prečnik 6,4 mm	Unutrašnji prečnik 12-15 mm	Unutrašnji prečnik 8-10 mm
Minimalni radius krivine		Debljina najmanje 10 mm	
30 mm ili više			
Debljina 0,8 mm (C1220T-O)			

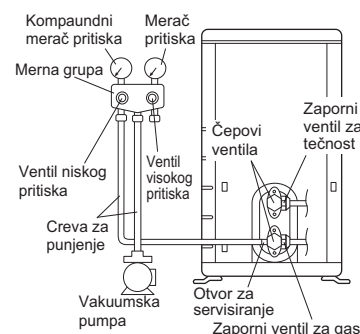


- 3) Koristite zasebnu termičku izolaciju za cevi za gasovito i tečno rashladno sredstvo.
- 4) Cevi i drugi delovi u kojima je prisutan pritisak moraju da budu usklađeni sa važećim zakonima i pogodni za rashladno sredstvo. Za rashladno sredstvo koristite bešavne bakarne cevi deoksidisane fosfornom kiselinom.

4. Izvlačenje vazduha vakuumskom pumpom i proveru da li ima curenja gasa

⚠ UPOZORENJE

- Nemojte sipati druge materije osim naznačenog rashladnog sredstva (R32) u kolo za rashladno sredstvo.
 - Kada dođe do curenja gasa za hlađenje, provetrite prostoriju što je pre moguće.
 - R32, kao i druga rashladna sredstva, uvek treba vratiti i nikada ih ne treba ispuštati direktno u okruženje.
 - Za R32 koristite isključivo vakuumsku pumpu. Korišćenje iste vakuumске pumpe za druga rashladna sredstva može da ošteti vakuumsku pumpu ili uređaj.
 - Koristite alate za R32 (kao što su ventil niskog pritiska, crevo za punjenje ili adapter za vakuumsku pumpu).
-
- Kada se rad na povezivanju cevi završi, neophodno je da vazduh izvuče i proveri da li gas curi.
 - Ako koristite dodatno rashladno sredstvo, obavite izvlačenje vazduha iz cevi za rashladno sredstvo i unutrašnjeg uređaja pomoću vakuumске pumpe, zatim napunite uređaj dodatnim rashladnim sredstvom.
 - Koristite šestougao ključ (4 mm) za rukovanje šipkom zapornog ventila.
 - Svi spojevi cevi za rashladno sredstvo treba da budu pritegnuti momentnim ključem na naznačeni obrtni momenat.



Ugradnja spoljnog uređaja

- 1) Povežite isturenu stranu creva za punjenje (koje izlazi iz merne grupe) na servisni otvor zapornog ventila za gas.
- 2) Potpuno otvorite ventil niskog pritiska (Lo) na mernoj grupi i potpuno zatvorite ventil visokog pritiska (Hi).
(Posle toga ventilom visokog pritiska nije potrebno rukovati.)
- 3) Aktivirajte vakuumsku pumpu i proverite da li se na kompaundnom meraču pritiska pokazuje $-0,1 \text{ MPa}$ (-76 cmHg).^{*1}
- 4) Zatvorite ventil niskog pritiska (Lo) na mernoj grupi i zaustavite vakuumsku pumpu.
(Održavajte ovo stanje nekoliko minuta kako biste se uverili da se pokazivač na kompaundnom meraču pritiska ne vraća nazad).^{*2}
- 5) Uklonite čepove sa zapornog ventila za tečnost i zapornog ventila za gas.
- 6) Pomoću šestougaoanog ključa okrenite šipku zapornog ventila za tečnost 90 stepenu u smeru suprotnom od kretanja kazaljki na satu da biste otvorili ventil.
Zatvorite ga posle 5 sekundi i proverite da li gas curi.
Pomoću sapunice proverite da li gas curi iz spoja cevi unutrašnjeg uređaja i spoja cevi spoljnog uređaja i šipki ventila.
Kada završite proveru, obrišite sapunicu.
- 7) Odvojite crevo za punjenje od servisnog otvora zapornog ventila za gas a zatim potpuno otvorite zaporne ventila za tečnost i gas.
(Ne pokušavajte dodatno da okrenete šipku ventila kad se ona zaustavi.)
- 8) Pritegnite momentnim ključem čepove ventila i čepove servisnih otvora za zaporne ventile za tečnost i gas na naznačene obrtne momente.

^{*1}. Dužina cevi naspram vremena rada vakuumske pumpe.

Dužina cevi	Do 15 m	Više od 15 m
Vreme rada	Ne manje od 10 minuta.	Ne manje od 15 minuta.

^{*2}. Ako se pokazivač na kompaundnom meraču pritiska vrati nazad, moguće je da u rashladnom sredstvu ima vode ili da postoji labav spoj cevi. Proverite sve spojeve cevi i po potrebi ponovo pritegnite navrtke a zatim ponovite korake 2) do 4).

5. Dolivanje rashladnog sredstva

Proverite tip rashladnog sredstva koje treba koristiti na natpisnoj pločici mašine.

Punjenje obavite preko cevi za gas u tečnom obliku.

Važne informacije o upotrebljenom rashladnom sredstvu

Ovaj proizvod sadrži fluorinisane gasove zelene bašte.
Nemojte ispuštati gasove u atmosferu.

Tip rashladnog sredstva: **R32**
GWP⁽¹⁾ vrednost: **675** ⁽¹⁾ GWP = potencijal globalnog zagrevanja

Popunite neizbrisivim mastilom,

- ① fabričko punjenje proizvoda rashladnim sredstvom,
- ② dodatna količina rashladnog sredstva dopunjena na terenu i
- ① + ② ukupna količina rashladnog sredstva
- tCO₂eq izračunavanje prema formuli
(zaokruženo do 2 decimalna mesta)

na nalepnici za količinu rashladnog sredstva priloženoj uz proizvod.

Popunjena nalepnica se mora zalepiti u blizini ulaza za punjenje proizvoda (npr. na unutrašnju stranu poklopca zapornog ventila).

1 = kg
2 = kg
① + ② = kg
GWP × kg
1000
tCO₂eq

5 6

- 1 fabričko punjenje proizvoda rashladnim sredstvom: pogledati natpisnu pločicu na uređaju
- 2 dodatna količina rashladnog sredstva dopunjena na terenu
- 3 ukupna količina rashladnog sredstva
- 4 emisija gasova staklene bašte od ukupne količine rashladnog sredstva izražena kao ekvivalent tona CO₂ekvivalent
- 5 boca za rashladno sredstvo i razvodnik za punjenje
- 6 spoljna jedinica

NAPOMENA

Nacionalnom implementacijom propisa EU o određenim fluorinisanim gasovima zelene bašte može se tražiti da uređaj bude obeležen na nacionalnom jeziku. Zbog toga je uz uređaj priložena i dodatna višejezična nalepnica za fluorinisane gasove zelene bašte. Uputstva za lepljenje su ilustrovana na poleđini te nalepnice.



OBAVEŠTENJE

U Evropi se **emisija gasova staklene bašte** od ukupne količine rashladnog sredstva u sistemu (izražena kao ekvivalent tona CO₂) koristi za određivanje intervala održavanja. Pridržavajte se važećih zakona.

Formula za izračunavanje emisija gasova staklene bašte:

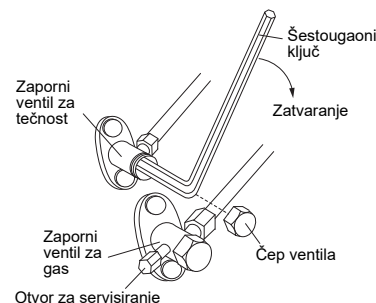
GWP vrednost rashladnog sredstva × ukupna količina rashladnog sredstva [u kg] / 1000

Koristite GWP vrednost navedenu na nalepnici o rashladnom sredstvu kojim je sistem napunjen. Ova GWP vrednost se zasniva na 4. izveštaju o proceni Međuvladinog panela o klimatskim promenama (Intergovernmental Panel on Climate Change (IPCC)). GWP vrednost koja je navedena u uputstvu može da bude zastarela (tj. da se zasniva na 3. izveštaju o proceni Međuvladinog panela o klimatskim promenama).

Operacija ispuštanja rashladnog sredstva

Da biste zaštitili životnu sredinu, obavezno ispuštajte rashladno sredstvo kada premeštate uređaj ili ga odlazete na otpad.

- 1) Uklonite čep ventila za zapornog ventila za tečnost i zapornog ventila za gas.
- 2) Obavite operaciju prisilnog hlađenja.
- 3) Posle 5 do 10 minuta, zatvorite zaporni ventil za tečnost pomoću šestougaonog ključa.
- 4) Posle 2 do 3 minuta, zatvorite zaporni ventil za gas i zaustavite operaciju forsiranog hlađenja.



Forsirano hlađenje

■ Korišćenje prekidača za UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE unutrašnjeg uređaja

Pritisnite taster za UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE unutrašnjeg uređaja na najmanje 5 sekundi. (Uređaj će početi da radi.)

- Forsirano hlađenje će se zaustaviti automatski posle 15 minuta.

Da biste zaustavili rad, pritisnite prekidač za UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE unutrašnjeg uređaja.

■ Korišćenje daljinskog upravljača unutrašnjeg uređaja

- Pročitajte opis procedure u poglavlju "Probni rad sa daljinskog upravljača" u uputstvu za ugradnju koji je priložen uz unutrašnji uređaj. Podesite režim rada na "hlađenje".



UPOZORENJE

Uređaj prati niže prikazana oznaka. Pažljivo pročitajte sledeća uputstva.



- Kad kolo sa rashladnim sredstvom curi, nemojte obavljati ispuštanje pomoću kompresora.
- Koristite sistem za rekuperaciju u zasebni cilindar.
- Upozorenje, prilikom ispuštanja rashladnog sredstva iz sistema prisutna je opasnost od eksplozije.
- Ispumpavanje pomoću kompresora može da dovede do samosagorevanja usled prodora vazduha tokom ispuštanja.

Korišćeni simboli:

- 1) Znak upozorenja (ISO 7010 – W001)
- 2) Upozorenje, eksplozivni materijal (ISO 7010 – W002)
- 3) Pročitajte priručnik za rukovaoca (ISO 7000 – 0790)
- 4) Priručnik za rukovaoca; uputstva za rukovanje (ISO 7000 – 1641)
- 5) Oznaka za servisiranje; pročitajte tehničko uputstvo (ISO 7000 – 1659)



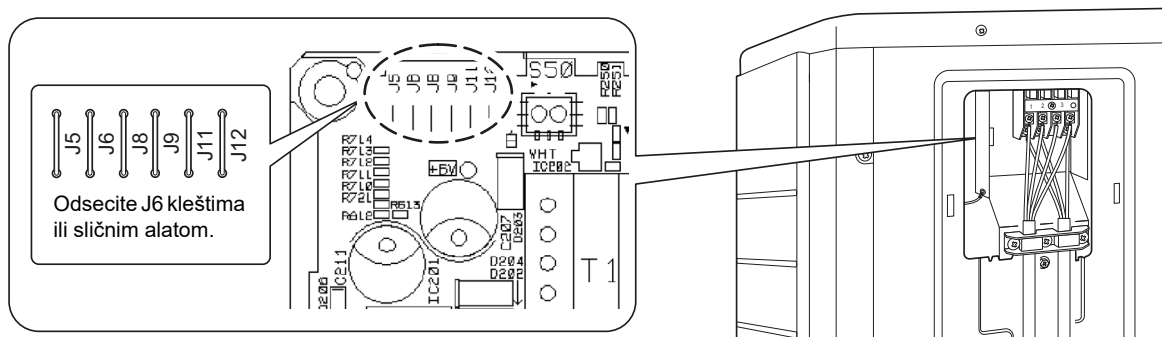
OPREZ

- Kada pritiskate prekidač, ne dodirujte blok terminala. On sadrži visok napon i to može da izazove strujni udar.
- Nakon što zatvorite zaporni ventil za tečnost, zatvorite zaporni ventil za gas u roku od 3 minuta, zatim zaustavite forsirani rad.

Podešavanje za specijalne objekte (hlađenje pri niskoj spoljnoj temperaturi)

Ova funkcija je predviđena za objekte kao što su sobe za opremu ili računarske sobe. Nikada ne treba da se koristi u stambenom ili kancelarijskom prostoru gde borave ljudi.

- 1) Prespojini prekidač 6 (J6) na štampanoj ploči će proširiti radni opseg na -15°C . Međutim, dovodiće do zaustavljanja ako spoljna temperatura opadne ispod -20°C i ponovo će pokretati uređaj kada temperatura poraste.



⚠ OPREZ

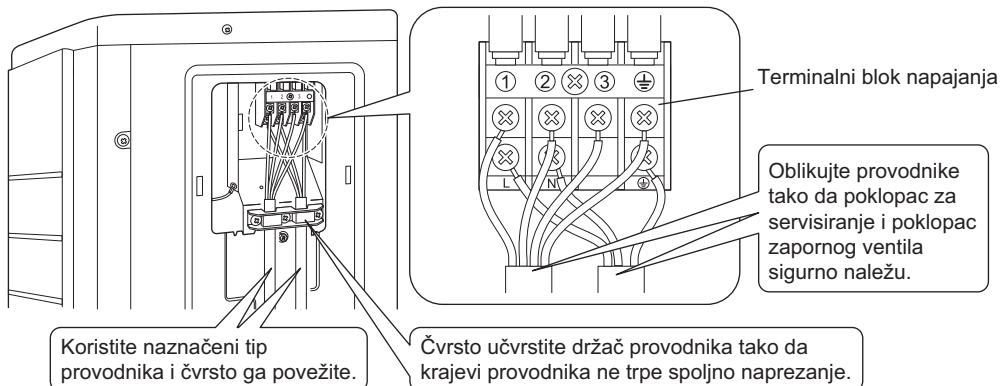
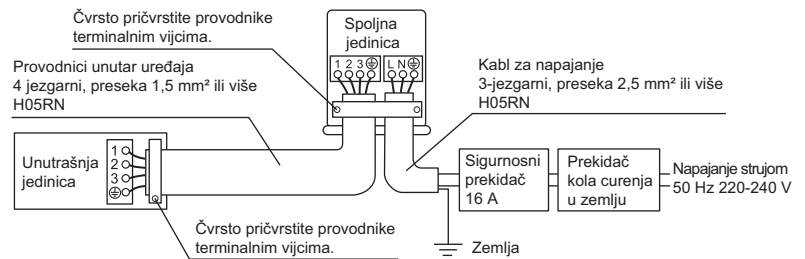
- Ako se unutrašnji uređaj ugradi na mestu gde je izmenjivač toplote u uređaju izložen direktnom vetru, obezbedite zid koji će ga zaklanjati od vetra.
- Kada se koriste postavke za specijalne objekte, unutrašnji uređaj može da proizvodi povremeni šum usled uključivanja i isključivanja spoljnog uređaja.
- Nemojte postavljati ovlaživače ili druge stavke koje mogu da povećaju vlažnost u sobama u kojima se koristi postavka za specijalne objekte.
Ovlaživač vazduha može da dovede do kondenzacije vlage na izlaznom otvoru unutrašnjeg uređaja.
- Prespojini prekidač 6 (J6) podešava ventilator unutrašnjeg uređaja na najviši položaj. Napomenite to korisniku.

Povezivanje provodnika

⚠ UPOZORENJE

- Nemojte koristiti uvijene provodnike, višezilne provodnike, produžne kablove ili zvezdaste priključke jer oni mogu da dovedu do pregrevanja, strujnog udara ili požara.
 - Nemojte koristiti lokalno nabavljene električne delove u proizvodu. (Nemojte izvoditi ogranak za napajanje odvodne pumpe, itd. iz terminalnog bloka.) To može izazvati strujni udar ili požar.
 - Obavezno ugradite detektor curenja struje u zemlju. (Onaj koji može da podnese veće harmonike struje.) (Ovaj uređaj koristi inverter, što znači da mora da se koristi detektor curenja struje u zemlju koji može da primi veće harmonike struje kako bi se sprečio kvar samog detektora curenja u zemlju.)
 - Koristite prekidač tipa za isključivanje svih polova sa razmakom od najmanje 3 mm između tačaka kontakta.
 - Nemojte povezivati provodnik za napajanje na unutrašnji uređaj. To može dovesti do strujnog udara ili požara.
- Ne UKLJUČUJTE bezbednosni prekidač dok ne završite sve radove.

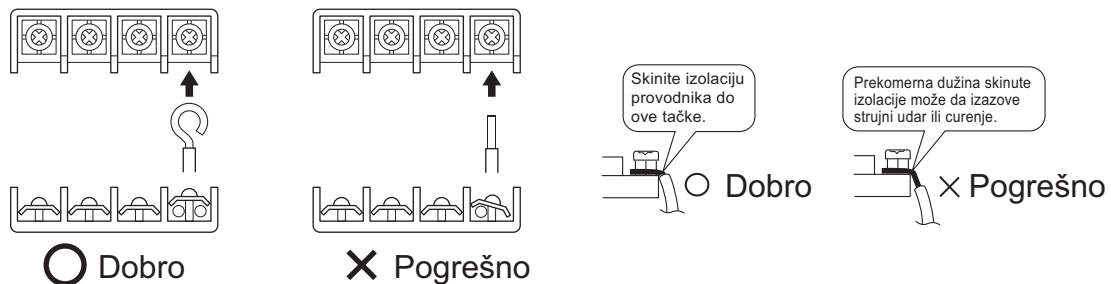
- 1) Skinite izolaciju sa provodnika (20 mm).
- 2) Povežite provodnike za povezivanje između unutrašnjeg i spolnog uređaja tako da se brojevi terminala poklapaju. Čvrsto pritegnite terminalne vijke. Preporučujemo da se za pritezanje vijaka koristi odvijač vijaka sa pljosnatom glavom. Vijci su zapakovani sa terminalnim blokom.



Prilikom povezivanja provodnika na terminalni blok za napajanje pridržavajte se napomena datih u nastavku. Mere predostrožnosti pri povezivanju provodnika za napajanje.

⚠ OPREZ

- Prilikom povezivanja vezivnih provodnika na terminalni blok pomoću provodnika sa jednim jezgrom, obavezno ih zakrivite. Problemi u radu mogu da izazovu zagrevanje i požar.



Skidanje izolacije sa provodnika na terminalnom bloku

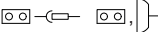
- Ako je neophodno korišćenje višezilnih kablova, vodite računa da za povezivanje na terminalni blok napajanja koristite zaobljeni porubljani terminal. Postavite zaobljene terminale na provodnike do pokrivenog dela i pričvrstite ih na mesto.



- 3) Povucite provodnik i uverite se da se ne odvaja. Zatim pričvrstite provodnik na mesto držačem provodnika.

Povezivanje provodnika

Dijagram povezivanja provodnika

Objedinjena legenda dijagrama povezivanja provodnika					
Primenjene delove i numerisanje potražite na nalepnici sa dijagramom povezivanja provodnika koja se nalazi na uređaju. Za numerisanje delova su korišćeni arapski brojevi uzlaznim redosledom za svaki deo i predstavljeni su u pregledu simbolom "*" u šiframa delova.					
	:	PREKIDAČ		:	ZAŠTITNO UZEMLJENJE
	:	VEZA		:	ZAŠTITNO UZEMLJENJE (VIJAK)
	:	KONEKTOR		:	ISPRAVLJAČ
	:	ZEMLJA		:	RELEJNI KONEKTOR
	:	POVEZIVANJE PROVODNIKA NA TERENU		:	KRATKOSPOJNI KONEKTOR
	:	OSIGURAČ		:	TERMINAL
	:	UNUTRAŠNJA JEDINICA		:	TERMINALNA TRAKA
	:	SPOLJNI UREĐAJ		:	SPONA PROVODNIKA
BLK : BLACK	GRN : GREEN	PNK : PINK	WHT : WHITE		
BLU : BLUE	GRY : GREY	PRP, PPL : PURPLE	YLW : YELLOW		
BRN : BROWN	ORG : ORANGE	RED : RED			
A*P	: ŠTAMPANA PLOČA	PS	: UKLJ./ISKLJ. NAPAJANJA		
BS*	: TASTER ZA UKLJUČIVANJE/ISKLUČIVANJE, PREKIDAČ RADA	PTC*	: TERMISTOR PTC		
BZ, H*O	: ZUJALICA	Q*	: BIPOLARNI TRANZISTOR IZOLOVANOG ZATVARAČA (IGBT)		
C*	: ELEKTRIČNI KONDENZATOR	Q*DI	: PREKIDAČ CURENJA U ZEMLJU		
AC*, CN*, E*, HA*, HE, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A, K*R_*	: POVEZIVANJE, KONEKTOR	Q*L	: UREĐAJ ZA ZAŠTITU OD PREOPTEREĆENJA		
D*, V*D	: DIODA	Q*M	: TERMO PREKIDAČ		
DB*	: DIODNI MOST	R*	: OTPORNIK		
DS*	: DIP PREKIDAČ	R*T	: TERMISTOR		
E*H	: GREJAČ	RC	: PRIJEMNIK		
F*U, FU* (KARAKTERISTIKE POTRAŽITE U PCB-u UNUTAR UREĐAJA)	: OSIGURAČ	S*C	: GRANIČNI PREKIDAČ		
FG*	: KONEKTOR (UZEMLJENJE OKVIRA)	S*L	: PLIVAJUĆI PREKIDAČ		
H*	: SNOB	S*NPH	: SENZOR PRITISKA (VISOKOG)		
H*P, LED*, V*L	: PILOT LAMPICA, DIODA KOJA EMITUJE SVETLOST (LED)	S*NPL	: SENZOR PRITISKA (NISKOG)		
HAP	: DIODA KOJA EMITUJE SVETLOST (MONITOR SERVISIRANJA ZELEN)	S*PH, HPS*	: PREKIDAČ PRITISKA (VISOKOG)		
VISOK NAPON	: VISOK NAPON	S*PL	: PREKIDAČ PRITISKA (NISKOG)		
IES	: INTELIGENTNI SENZOR OKA	S*T	: TERMOSTAT		
IPM*	: PAMETNI MODUL ZA NAPAJANJE	S*W, SW*	: PREKIDAČ RADA		
K*R, KCR, KFR, KHuR, K*M	: MAGNETNI RELEJ	SA*, F1S	: HVATAČ NAPONSKOG UDARA		
L	: POD NAPONOM	SR*, WLU	: SIGNAL RECEIVER		
L*	: KALEM	SS*	: SELEKTORSKI PREKIDAČ		
L*R	: REAKTOR	LIM	: FIKSNA PLOČA TERMINALNE TRAKE		
M*	: KORAČNI MOTOR	T*R	: TRANSFORMATOR		
M*C	: MOTOR KOMPRESORA	TC, TRC	: PREDAJNIK		
M*F	: MOTOR VENTILATORA	V*, R*V	: VARISTOR		
M*P	: MOTOR ODVODNE PUMPE	V*R	: DIODNI MOST		
M*S	: MOTOR NJIHANJA	WRC	: WIRELESS REMOTE CONTROLLER		
MR*, MRCW*, MRM*, MRN*	: MAGNETNI RELEJ	X*	: TERMINAL		
N	: NEUTRALNI	X*M	: TERMINALNA TRAKA (BLOK)		
n = *, N=*	: BROJ FAZA KROZ GVOZDENO JEZGRO	Y*E	: ELEKTRONSKI KALEM EKSPANZIONOG VENTILA		
PAM	: MODULACIJA AMPLITUDE IMPULSA	Y*R, Y*S	: POVRATNI KALEM SOLENOIDNOG VENTILA		
PCB*	: ŠTAMPANA PLOČA	Z*C	: GVOZDENO JEZGRO		
PM*	: MODUL ZA NAPAJANJE	ZF, Z*F	: FILTER ŠUMA		

Probni rad i testiranje

1. Probni rad i testiranje

1-1 Izmerite napon napajanja i uverite se da je u definisanom opsegu.

1-2 Probni rad treba obaviti u režimu hlađenja ili grejanja.

- U režimu hlađenja, izaberite najnižu temperaturu koja može da se programira; u režimu grejanja, izaberite najvišu temperaturu koja može da se programira.
 - 1) Probni rad može da bude onemogućen u oba režima u zavisnosti od sobne temperature.
 - 2) Kada se probni rad završi, podesite temperaturu na uobičajeni nivo (26°C do 28°C u režimu hlađenja, 20°C do 24°C u režimu grejanja).
 - 3) Zaštite radi, sistem onemogućava ponovno pokretanje rada tokom 3 minuta od isključivanja.

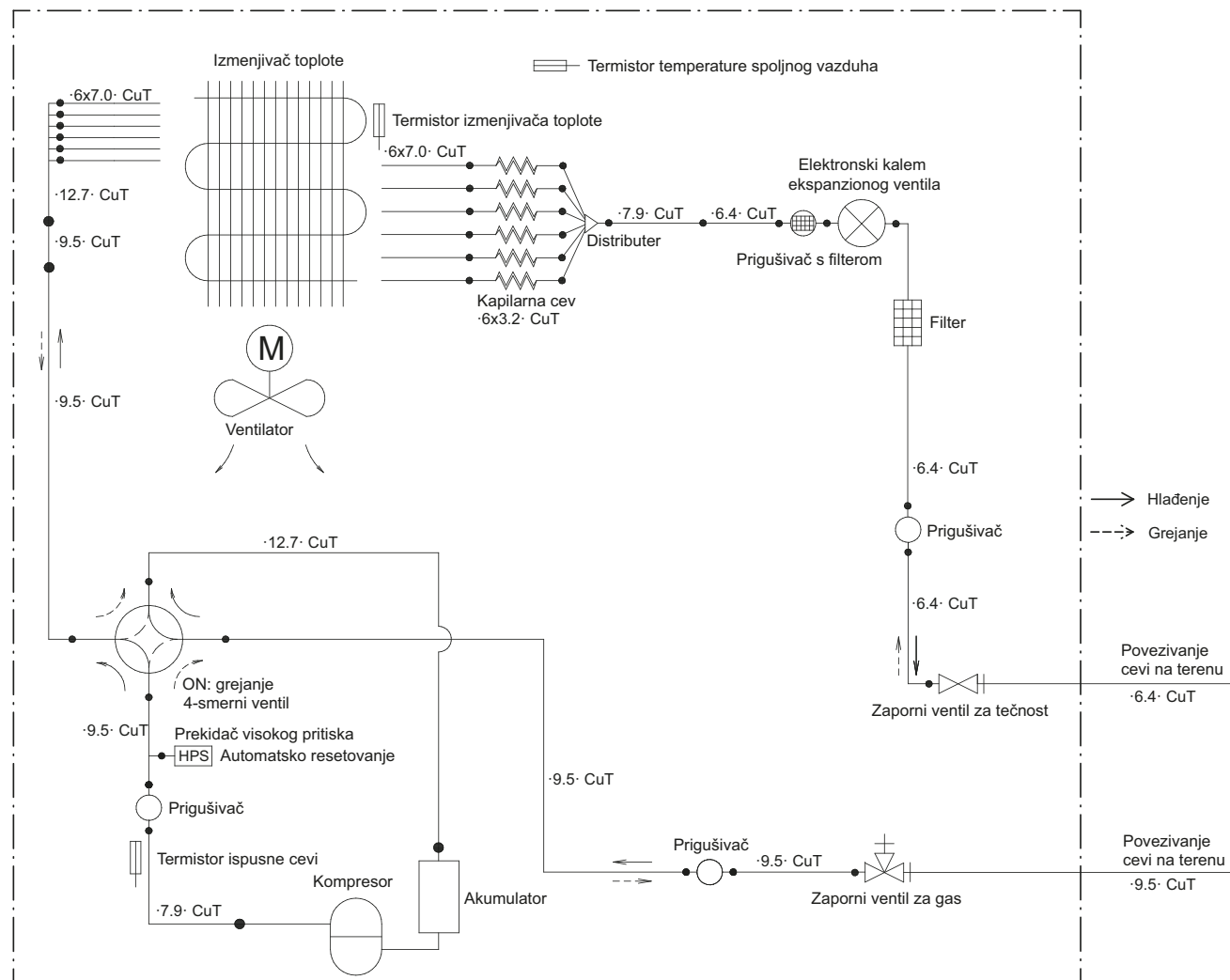
1-3 Obavite probni rad u skladu sa uputstvom za rukovanje kako biste se uverili da sve funkcije i delovi, na primer kretanje ventilacionih rešetki, pravilno funkcionišu.

- Za klimatizacioni uređaj u režimu pripravnosti potrebna je mala količina energije. Ako sistem neće biti korišćen neko vreme posle ugradnje, isključite prekidač kako biste eliminisali nepotrebnu potrošnju energije.
- Ako se prekidač aktivira radi isključivanja napajanja klimatizacionog uređaja, kad se prekidač ponovo otvori, sistem će se vratiti u prvobitni režim rada.

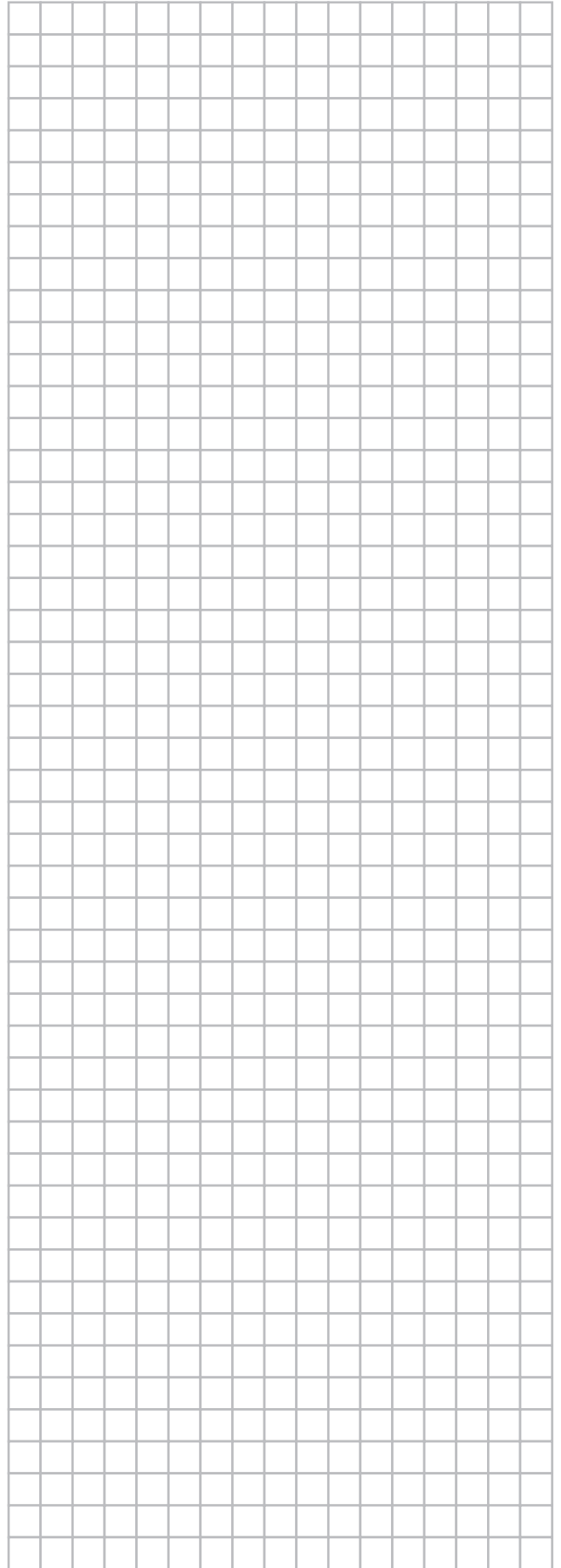
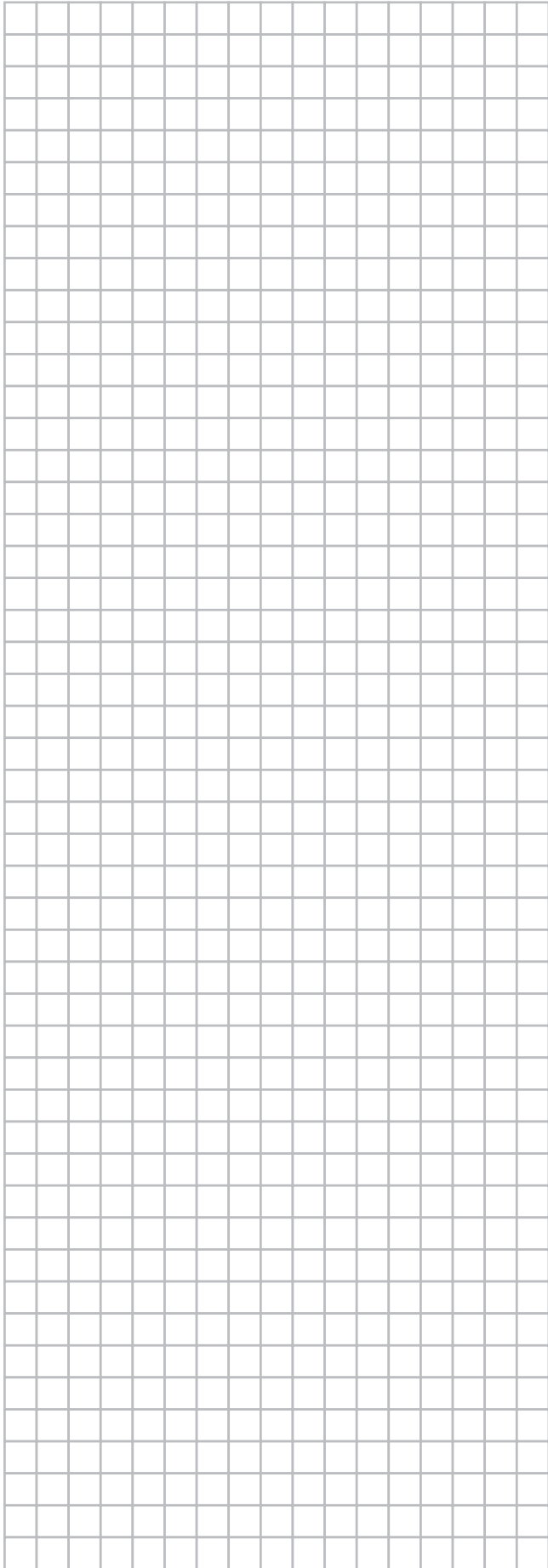
2. Stavke koje se testiraju

Stavke koje se testiraju	Simptom	Proveriti
Unutrašnji i spoljni uređaj su pravilno ugrađeni na čvrstim podlogama.	Pad, vibracije, buka	
Bez curenja gasa za hlađenje.	Nepotpuna funkcija hlađenja/grejanja	
Cevi za gas i tečnost za hlađenje i nastavka unutrašnjeg odvodnog creva su termički izolovani.	Curenje vode	
Linija za odvod je pravilno postavljena.	Curenje vode	
Sistem je pravilno uzemljen.	Curenje struje	
Za povezivanje provodnicima unutar uređaja korišćeni su naznačeni provodnici.	Uređaj ne radi ili oštećenje u vidu nagorevanja	
Putanja vazduha na ulazu ili izlazu za vazduh unutrašnjeg ili spoljnog uređaja je čista.	Nepotpuna funkcija hlađenja/grejanja	
Zaporni ventili su otvoreni.	Nepotpuna funkcija hlađenja/grejanja	
Unutrašnji uređaj pravilno prima komande sa daljinskog upravljača.	Ne radi	

Dijagram povezivanja cevi



PED kategorije opreme - Prekidači visokog pritiska: kategorija IV; Kompresor: kategorija II; Oprema iz drugih čl. 4§3.



DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2017 Daikin

